

# El Liberal

DIARIO DE UNIÓN REPUBLICANA

Año 22.

Mahón, jueves 11 de Diciembre de 1902.

N.º 6.433

## SECCIÓN POLITICA

### Las dos pedagogías

Me explico que la Iglesia trate de acaparar la educación de las generaciones que llegan a la vida, exento el corazón de rencores y limpio de prejuicios el entendimiento. Comprendo que las comunidades de uno y otro sexo hagan de su pretendida misión educadora, medio a la vez de proselitismo y granjería. Lo que no comprendo ni me explico es que haya padres y madres de verdad, capaces de confiar sus hijos a esos padres y madres postizos que han renunciado a serlo por voto solemne. Sembrante absurdo es a mis ojos uno de los ejemplos más persuasivos que pueden aducirse para demostrar la incontestable fuerza de la preocupación y el imperio absoluto de la rutina.

No tanto, no tanto. Procedo ese juicio de un punto de vista parcial. Examinado el asunto más de cerca, acaso resultaría que la conducta de esos padres es previsora y prudente. No es la educación una preparación para la vida? Pues ellos buscan para sus hijos aquella que puede serles más conveniente y provechosa. Ni más ni menos.

Increible parece que eso se afirme. Toda la moderna pedagogía puede reducirse a unos pocos axiomas que revisten ya la categoría de axiomas. Atender en primer término al desarrollo orgánico, base de la salud y de la alegría del vivir. Respetar en el niño la espontaneidad, cuidando ante todo de no deformar su espíritu, como su cuerpo, con ninguna especie de artificiales imposiciones. Robustecer el carácter para engendrar personas «*sui juris*», capaces de regirse y gobernarse un día en todas las contingencias de la vida. Formar el sentimiento en las afecciones naturales y evitar las exaltaciones malsanas. Preferir el pensar al saber y el criterio a la erudición. Erigir, en cuanto sea posible, a la naturaleza en maestra, guardándose de sustituir las suyas por nuestras convencionales disciplinas. Crear, en suma, hombres y mujeres, no maniqués y muñecos, seres de carne y sangre, no plantas de estufa. Y encomendaremos esa tarea a los que empiezan por renegar de la naturaleza, de la vida, de la salud, de la alegría, del placer, de la razón, de la verdad, para extraviarse en los delirios de su misticismo; absurdo hasta el delirio cuando es sincero, meneguado hasta la infamia cuando es hipócrita y mentido!

No está mal como tema de declaración. Pero, amigo mío, esa pedagogía de que usted habla no pasa de ser una utopía. Es pensar como querer. La vida práctica tiene otras exi-

gencias. Froebel, el autor de la «Educación del hombre», fué un soñador, extraviado en las abstracciones metafísicas. Pestalozzi era un buen señor que solía comer pan seco. Quisiera yo ver al Emilio de Rousseau solicitando una credencial o trabajando un distrito. Hay que ponerse en la realidad.

Sin embargo, la pedagogía actual no es ya una pura teoría; es una ciencia positiva, fundada en la psicología, hija de la observación y la experiencia, repleta de datos y noticias y a cuya formación han concurrido y concurren espíritus de cuyo sentido práctico y positivo no cabe dudar.

Seame licita la duda. Toda esa labor se hace bajo el supuesto de atribuir como fin a la educación una perfección ideal que, a ser asequible, constituiría para el educando el mayor de los infortunios. Yo estoy por la pedagogía razonable que opina con Spencer que la educación es en sustancia una adaptación al medio, persuadida de que, en la lucha vital, triunfa siempre el adaptado y el inadaptado sucumbe.

Adaptación al medio! ¡Lucha por la existencia! Increible es el abuso que de estas frases se viene haciendo. Si Darwin contemplara las aplicaciones que se hacen de su doctrina, capaz sería de arrepentirse de su obra. No hay codicia o violencia pública o privada que no se ampare en la socorrida *struggle for life*. La adaptación al medio sirve de máscara a todas las villanías. Pero una sociedad compuesta sólo de adaptados, sería un rebaño. Todo progreso social fué siempre obra de un inadaptado, un rebelde: Sócrates, Cristo, Lutero, Savonarola, Danton, Kropotkin. Esos hombres acaban por destruir el medio moral y social en que nacieron y engendran otro a su imagen y semejanza. Por ellos tiene la humanidad historia. Gracias a ellos surge el helenismo de la barbarie oriental y Roma dávala mundo la unidad política y triunfa el ideal cristiano sobre el paganismo y sacude media Europa yugo de la Iglesia católica y despierta el espíritu de la pesadilla medieval y rompen los pueblos sus cadenas de servidumbre...

Mucho se remonta usted, compañero. Yo caigo más *terre a terre*. Tratándose del porvenir de un hijo, prefiero la dicha a la grandeza. No todos han de ser superhombres. Allí en las alturas hacen los redentores su labor sublime, mientras mi hijo humildemente se abre su caminito en el mundo. No sueño para él la cícuta, el Calvario, la hoguera ni la guillotina, sino un buen destino, un matrimonio ventajoso, un acta de diputado cuando joven, y para la edad provecha una silla curul de senador vitalicio donde descabezar el sueño.

Modestos ideales en verdad!

Pero difíciles de realizar por efecto de la competencia. ¿De qué me serviría para lograrlos aspirar en la educación de mis retoños a una perfección ideal? No; estudien mis hijos con escolapios y jesuitas; vayan mis hijas a formar sus almas en las Ursulinas o al *Sacre Cœur*. Así respirarán desde la infancia en la atmósfera en que han de vivir. ¿Qué deben aprender los niños? se pregunta un pedagogo; y él mismo se contesta: lo que han de hacer cuando sean hombres. Pues mis hijos, de adultos, necesitarán disimular, lisonjear, fingir, semetarse, mentir. ¿Qué debe ser la escuela? se pregunta otro maestro y responde diciendo: la antesala de la sociedad. ¿Ha visto usted alguna vez que se erija ante un estercero el vestibulo de un palacio?

Así entendida la educación viene a ser un sistema de corrupción de menores. Sea; no me asustan las palabras. Corrompáse mis hijos, pero triunfen. Degradense, si es preciso, pero vivan. ¿A qué ponerlos a aquellos que, si no han de sucumbir, habrán de arrastrarse en el fango? Tengo por muy justificada la amarga queja de Gil Blas cuando, juguete de las astucias de un bribón, se dolía de que sus padres, de paso que le recomendaban no engañase a nadie, no le hubieran advertido que no se dejase engañar. Mejor quiero a mis hijos engañadores que engañados, lobos que corderos, verdugos que víctimas. He aquí porque encuentro excelente para ellos una educación de mentira é hipocresía. Procurándosela crearé haber cumplido mi deber de padre y puesto los medios para labrar su prosperidad. A menos de que un fanático sectario de la fórmula reviente al niño con pretexto de enseñarle la doctrina y le envíe al cielo antes de tiempo.

¿Qué hacerle? Todos los sports tienen sus riesgos. No se juega al *foot-ball* sin aventurar las espinillas. El que cabalga puede caer y el que nada ahogarse. La bicicleta ha causado muchas víctimas. La educación clerical, que tantas ventajas procura, bien merece que se arrostre por alcanzarla algún peligro.

Pobre España si todos o la mayoría de los padres de familia opinan como V. El egoísmo doméstico consumará para la patria la obra de perdición que ha iniciado el egoísmo individual. Si la regeneración de nuestra decaída sociedad ha de salir de la escuela, si el problema de nuestra redención es ante todo y casi exclusivamente un problema pedagógico que va a ser de este país, entregada la educación, de las nuevas generaciones a los artifices de tinieblas, enemigos de la verdad y sacerdotes de la muerte?

Y a mí qué?

ALFREDO CALDERÓN.

### Como razonan los reaccionarios

Qué cosas tan singulares y sorprendentes ofrece de tiempo en tiempo, al público, el «Diario de Barcelona».

Tan cristiano él y tan caritativo, tan enamorado exteriormente de las simplicidades intelectuales de Jesús cuando teoriza sobre los principios fundamentales de la moral; y tan duro, tan cruel, tan sin corazón y sin sentimiento, tan injusto finalmente, cuando aplica sus juicios a los hombres que por sus méritos y por sus virtudes son dignos de consideración, aun siendo adversarios, discrepantes, convencidos en principios sociológicos y políticos.

Ayer censura acérrimamente a los concejales monárquicos del Ayuntamiento de esta ciudad, porque no opusieron su intransigencia, su voto en contra rotundo, cuando se trató de otorgar una cantidad para contribuir a la erección de un monumento a D. Francisco Pi y Margall.

Y trata de razonar esta oposición, el «Diario de Barcelona», relatando aquella serie de vulgaridades, tan repetidas, y tan sin conciencia estudiadas, de la proclamación de los cantones, de la sublevación de la escuadra, de la guerra carlista, y demás trastornos del año 1873 del siglo pasado.

Es verdad, D. Francisco Pi y Margall presidió con dolor de su corazón, buena parte de aquellos desagradables acontecimientos, que por desgracia no eran nuevos, ni sorprendieron por ser los primeros en la Historia de España.

No hace muchos días, leíamos con vergüenza en el rostro, la sublevación de una escuadra española anclada en la bahía de Manila, tres de cuyos buques desembarcaron a sus jefes, y se dieron a la vela, arribando a las playas de Chile, cuyo territorio estaba sublevado contra España, y a merced del Gobierno rebelde se entregaron.

Entonces no gobernaba Pi y Margall; estábamos en pleno Gobierno absoluto, y el pueblo y el «Diario» de aquella época siguieron gritando: ¡Viva el Rey!

Y cuán míope es el «Diario de Barcelona», de vista y de previsión. Al alcance de la mano están los días angustiosos de la pérdida de las colonias, de la deshonra nacional de España, acontecimientos presididos por Cánovas, por Sagasta, por Silvela, por la exregente, y contra estos personajes no tiene el «Diario» una palabra de censura.

Acuérdese el «Diario», que cuando Pi y Margall y todos los republicanos decíamos, que la previsión aconsejaba otorgar la autonomía a los cubanos, los canovistas, los sagastinos y todos los monárquicos nos llamaban filibusteros, y a ese filibusterismo acudieron los de Cánovas y los de



Sagasta, á la última hora, cuando no era tiempo, cuando todo estaba irremisiblemente perdido.

Pi y Margall habría tenido la audacia de decretar la independencia de Cuba, y esta declaración habría engrandecido nuestro prestigio, el renombre español, en América y en el mundo.

Y por ser verdad todo esto, que no negará el «Diario de Barcelona», al verse ante la venerable figura de Pi y Margall muerto, aunque le odie y le excre, debió haberse callado, en aras de la piedad y de la compasión, no hacia el difunto republicano ilustre, hacia la decadente monarquía, en cuyas manos, en el transcurso de un siglo, se ha ido deshojando y marchitando el más hermoso ramo de flores, que majestad viviente pudiera orgullosamente mostrar á la admiración del mundo.

Hace pocos días, atienda el «Diario», se inauguró en París la estatua de Balzac. Es sabido, que el gran literato francés no fué republicano. Murió legitimista, entusiasta del régimen de los Borbones franceses. A pesar de esto, asistieron á la inauguración de la estatua el presidente del Ayuntamiento republicano de París, un representante del presidente de la República y uno de los ministros.

Allí, en Francia, ya no discurren los hombres públicos como los salvajes; impera en aquel país la civilización, y ante el mérito, el talento y el genio se descubren todos los franceses.

Balzac legitimista tiene su estatua inaugurada por el Gobierno republicano.

(«La Publicidad»).

## Telegramas

MADRID

Hervás.—Los tejedores de la fábrica de eslamen de los Sres. Muñoz hermanos se han declarado en huelga y piden aumento de salario.

Parece que los patronos se hallan dispuestos á abandonar el negocio en vista de la imposibilidad de acceder á la petición de los obreros.

Bilbao.—La casa armadora del vapor «Neptuno» ha recibido del cónsul de Swansea el siguiente despacho:

«Swansea.—Ha naufragado el vapor «Neptuno».

Han sido recogidos cinco pasajeros y se esperan noticias.

Se ignora la suerte que han corrido el vapor y los 24 hombres de su tripulación.

El «Neptuno» salió el 18 de noviembre de Amberes en dirección á Hamburgo cargado de material ferroviario.

Pamplona.—En la anterior sesión los concejales carlistas acordaron que el cabildo se reuniera á las once de la mañana; pero el alcalde suspendió el acuerdo y la sesión de ayer fué sumamente borrascosa.

Los republicanos protestaron á gritos contra las pretensiones de los carlistas y estos contestaron en la misma forma.

Un concejal carlista arrojó un cenicero de metal contra un concejal republicano sin tocarle.

El escándalo fué extraordinario.

El gobernador ha puesto en conocimiento del Juzgado lo sucedido.

Los carlistas están muy excitados.

La opinión pública protesta de lo incorrectamente que se portaron los

concejales carlistas, pues debido á su comportamiento sucio, pudo haber un incidente desagradable á no ser por la actitud correcta que observaron los republicanos, despreciando los groseros insultos de los carlistas.

Santander.—Se han repartido unas hojas excitando al vecindario á bajar á la estación del Norte para esperar al alcalde, que viene de Madrid, á fin de hacerle una manifestación de protesta por su procesamiento con motivo de los sucesos ocurridos en la estación del ferrocarril de Bilbao.

Témese que se altere el orden y se ha ordenado el cierre de las tabernas.

Cartagena.—Ha llegado la fragata alemana «Molke» que se dirige á Palermo.

Las autoridades han visitado á los marineros alemanes.

## PARIS

En vista de la hostilidad de los cubanos, se ha comunicado en Washington una nota oficiosa, según la cual las rebajas aduaneras en el futuro tratado de reciprocidad con Cuba no se reducen al 20 por 100, sino que llegan en ciertos artículos al 50 por 100.

—Sine en pie el conflicto de Marsella.

Los marineros en huelga reunidos anoche, rechazaron las proposiciones presentadas por la sociedad de navieros, gracias á la intervención del contralmirante Rouvier, quien llevó la voz de los huelguistas.

Los navieros no quieren aceptar compromiso alguno de negociaciones formales, habiéndose limitado á la presentación de sus proposiciones.

Las asociaciones obreras amenazan con secundar á los marineros huelguistas.

—Dicen de Berlín que ayer recrudecieron los tumultos en el Reichstag.

Los socialistas presentaron una serie de proposiciones en el debate sobre el reglamento de la Cámara, que consideran violado por la mayoría.

El presidente de la Cámara sigue sin presidir las sesiones, ante el conflicto planteado.

El vicepresidente, conde Stolberg después de llamar al orden al Sr. Singer (socialista), lo excluyó de la sesión; pero como no se ha efectuado nunca la expulsión de un representante, y no dispone la presidencia de la fuerza pública, el Sr. Singer volvió tranquilamente á su asiento, al reanudarse la sesión.

Los socialistas censuraron la disposición del presidente.

—En vista del fracaso de las pesquisas en busca de la familia Humbert, el juez de instrucción se dispone á entregar dentro de ocho días los autos á la fiscalía para que se lleve adelante el pronoso, considerando contumaces á los procesados.

En el escrito de acusación se concluye que los Humbert son culpables de 120 falsificaciones de documentos (usando los nombres de los fantásticos Crawford), de uso de documento falsificado de estufa.

El hotel de la avenida de la Grande Armée, propiedad de Federico Humbert, será vendido en pública subasta el 17 de este mes, sobre el tipo de 300.000 francos. Parece que son varios los que han hecho ofertas para la compra en firme.

Un despacho de Londres dice que ayer tuvo un síncope en la Cámara de los Lores el arzobispo de Cantorbery, primado de la iglesia anglicana.

El arzobispo ya sufrió otro acciden-

te por el estilo en la consagración del rey Eduardo.

El estado del enfermo es muy grave.

—Según informes de Nueva York ha sido ya firmado el tratado comercial de reciprocidad entre los Estados Unidos y Cuba.

El descontento de los cubanos tendrá eco, según parece, en su Parlamento, que rechazará ó cuando menos modificará hondamente el tratado, en condiciones que lo harán inaceptable para el Congreso norteamericano.

—Las noticias acerca de la huelga de Marsella son de que no hay arreglo.

La asociación de los navieros hizo nuevas proposiciones para reanudar inmediatamente el trabajo.

Los huelguistas las han rechazado, manteniendo sus reclamaciones íntegras, resolviéndose á persistir en huelga.

—Telegrafian de Marsella que han llegado allí los delegados del ministro de Marina, para buscar una solución del conflicto que se pone serio.

Los comisionados han tenido una conferencia con los representantes de los huelguistas, y esperan que se logrará un arreglo esta noche.

—De Carnaux telegrafian que los mineros en huelga han vuelto todos al trabajo.

—Los despachos de Curacao dan cuenta de la concentración de barcos de guerra alemanes sobre Venezuela.

En el puerto de Willestad habrá los cañoneros «Panther» y «Gazette», y el crucero «Stosch».

Los revolucionarios están esperanzados en que la intervención alemana obligará á capitular al presidente Castro.

Sin duda para prevenirse de lo que pueda suceder, ancló en el puerto de la Guayra el crucero inglés «Indefatigable».

—Un parte de Djibuti dice que el emperador Menelik ha mandado al ras Makonnen, virrey del Harrar, que movilice sus tropas para sofocar la rebelión en el Tigre.

## MAHON

### Casino «Unión Republicana»

Conforme previene el art. 11º del Reglamento por que se rige esta sociedad, en la junta general que ha de tener lugar el domingo próximo á las once de su mañana, se procederá á la renovación de Presidente y ocho Vocales de la Directiva.—Mahón 10 Diciembre de 1902.

—El Presidente, J. J. Rodríguez.

### Sociedad de socorros á Obreros

#### ENFERMOS

El domingo 21 de los corrientes á las tres de la tarde se reunirá esta sociedad en junta general ordinaria á tenor de lo prevenido en el art. 19 del Reglamento de la misma, para el examen y en caso de conformidad proceder á la aprobación de las cuentas del segundo semestre, y al mismo tiempo á la renovación de los individuos de la Administrativa á quienes corresponde cesar por expiración de término.—Mahón 10 Diciembre 1902.

—El Director, Miguel Oleo.

## SECCIÓN RECREATIVA

El sábado próximo tendrá lugar la segunda función que por cuenta del Casino debe celebrarse dicho día en nuestro Teatro principal, poniéndose en escena la preciosa ópera en cuatro actos del Maestro Meyerbeer titulada

### Gli Ugonotti

En el local del Casino Unión Republicana queda abierta la suscripción á las localidades que se reservaron fuera de abono, las que se sortearán entre los socios suscriptos á las ocho y media de la noche de mañana, desde cuya hora hasta las diez y el sábado de tres á siete de la tarde, se entregarán dichas localidades así como las abonadas á los socios á quienes correspondan, esperando de estos las recogerán á las horas señaladas en el local del Casino, con el fin de que en el Teatro la noche de la función sólo queden entradas á despachar.—Mahón 10 de Diciembre de 1902.—La Comisión.

A VISO.—Esta noche á las ocho y media se reunirá la Comisión recreativa en el salón de recreo de este Casino.

Respecto á no haber llegado hoy como correspondía el vapor-correo «Isla de Menorca», solo sabemos lo que nos ha comunicado «La Marítima» que es como sigue:

«Por telegrama particular de nuestro Director Naviero D. Juan F. Tallavil fechada en Alcudia á las diez de la mañana de hoy, sabemos que el vapor «Isla de Menorca» no había llegado á dicha hora á aquel puerto; y atribuimos la falta de noticias de Barcelona á la dificultad con que funciona el Telégrafo, pues es de esperar que ayer tarde suspendiera la salida de aquel puerto.»

Ya muy adelantada la mañana se ha hecho hoy á la mar el crucero de guerra italiano «Américo Vesputio».

Mañana á las once se reunirá el Ayuntamiento de esta ciudad para celebrar la sesión ordinaria que el miércoles tuvo que aplazarse por falta de número de señores concejales.

La Alcaldía de esta ciudad tiene anunciadas para los días 17 y 18 de los corrientes dos segundas subastas; una para el arriendo de varias casetas carnicerías y la otra para el arriendo del arbitrio municipal establecido sobre los puestos de venta en el Mercado y vías públicas.

El tiempo se halla metido en lluvias pues en la noche última y parte del día de hoy se han sucedido á intervalos de más ó menos intensidad, las que unidas al viento S. E. que viene reinando, mantienen un estado de humedad en extremo molesto.

La Compañía del Teatro principal dará función en la noche de mañana vienes poniendo en escena los actos 1.º 2.º y 3.º de la ópera

### Lucia de Lamermoor

y la hermosa producción del Maestro Mascagni

### Cavalleria Rusticana



Leemos en «La Unión Republicana» de Palma:

«Los señores jefes y oficiales del personal de Comandancias, Secretarías y Juzgados militares, Comisiones activas Estado mayor de Plazas, Cuerpo Eclesiástico del Ejército, pensionistas de San Hermenegildo, Reemplazo, Excedentes, Retirados por guerra (los de las escalas activas y de reserva) y Onerpo jurídico militar, se servirán remitir al Gobierno militar con urgencia el voto cerrado de la persona a quien designen para el cargo de Habilitado de la clase a que pertenecen para el año natural de 1903.»

De «La Gaceta» de Madrid copiamos la Real Orden que sigue:

1.º Que los rectores, directores e inspectores de Instrucción pública dirijan un apercibimiento a los directores de colegios de enseñanza privada que a la fecha de esta Real orden no hayan cumplido con las prescripciones del Real decreto de 1.º de Julio, señalándoles un plazo de ocho días, y haciéndoles presente que en lo sucesivo se tendrán que atener a las consecuencias de sus actos ejecutados con infracción manifiesta de las disposiciones vigentes; y

2.º Que las autoridades académicas citadas informarán a esta Superioridad de los establecimientos que, apesar del apercibimiento superior, no cumplan con las citadas disposiciones, practicando al efecto las diligencias necesarias de comprobación y remitiendo relación de ellas a este Ministerio.

Se ha publicado una circular por la Compañía arrendataria del impuesto del timbre, ordenando a sus representantes de provincias que, con objeto de que sus almacenes se hallen oportunamente surtidos de efectos timbrados para el próximo año de 1903, hagan lo más pronto posible el pedido extraordinario que consideren necesario para las atenciones del canje y venta en los meses de Enero y Febrero, sin incluir en él el papel de oficio para tribunales, del cual se hará, como de costumbre, el correspondiente pedido con arreglo a los presupuestos formulados al efecto.

Al propio tiempo llama la atención sobre la conveniencia de limitar a lo puramente indispensable, las cantidades que tengan que pedir de los efectos que caducan en fin del corriente año, para que no resulte excesiva la devolución de sobrante a la fábrica del Timbre.

Debiendo representarse mañana en nuestro Teatro Principal la celebrada ópera de Mascagni «Cavalleria Rusticana» damos a continuación el argumento de la misma:

#### ARGUMENTO

DE LA ÓPERA

### CAVALLERIA RUSTICANA

#### REPARTO

Santuzza	Srita. Gils.
Lola	Gallinat.
Lucia	Ginovel.
Turiddu	Sr. Constanti
Alfio	Delor.

La escena representa una plaza en

un lugar de la Sicilia.—En el fondo, a la derecha, iglesia con puerta practicable.—A la izquierda de la hostería de mamá Lucia.—Es el día de Pascua.

A telón corrido Turiddu canta una siciliana que ensalza la hermosura de Lola, añadiendo que si muere por ella y va al paraíso no entra en él si no la ve allí.

#### ESCENA I

Dentro, el coro de mujeres primero y el de hombres después, entonan uno de tantos cánticos ajenos al argumento; es solo el pretexto para hacer una pieza coral.

#### ESCENA II

Pregunta Santuzza afanosamente a Lucia por su hijo y la madre, que no está por lo visto para interrogatorios, contesta agriamente.

No sabe nada del mozo; ha ido por vino a Francfort y allá debe estar.

—¡Ah! no, replica Santuzza, lo han visto por estos sitios a las altas horas de la noche.

—¿Qué dices? ¡Si aún no ha regresado! Entra.

—No puedo entrar en tu casa, estoy excomulgada.

—¡Dios mío! exclama.

¡Quale spina ho in core!

#### ESCENA III

Hace Alfio su presentación en escena, con unas cuantas frases en que indica que es carretero.

El coro, de suyo poco pretencioso, celebra y hasta envidia el oficio como si se tratase de una plaza en el Consejo de Estado, y muestra su entusiasmo hacia los carreteros.

Andare di qua é di la

Alfio cuenta al público que en su casa le espera Lola (su mujer) la cual es un dechado de fidelidad y le ama apasionadamente. Así al menos lo cree el buen carretero, quien queriendo celebrar la Pascua pide a la hostalera le sirva del vino añejo, el de los días que repican gordo.

Lucia le dice que no tiene de tal vino en aquellos momentos históricos, que su hijo a ido a buscarlo y no ha regresado aún.

—¡Vamos! replica el del carro, si siempre está Turiddu por aquí. Yo lo he visto esta mañana junto a mi casa.

La madre se sorprende con la noticia, y antes de que pueda cometer alguna tontería que precipitase los acontecimientos y no hubiera pretexto para las escenas siguientes. Santuzza le dice sotto voce que se calle.

El carretero se resigna a no beber, y entra tranquilamente en la Iglesia. Desde ella entonan el aleluya.

#### ESCENA IV

Lucia, una infeliz mujer, muy madraza, no comprende por qué le mandó callar Santuzza y la pide explicaciones.

No es parca en dárseles la moza. Cuenta: que Turiddu, antes de caer soldado, era novio de Lola, quien le había prometido amor eterno; que al volver del servicio el muchacho la halló casada, y para vengarse la fingió desprecio, haciéndola a ella (la narradora) el amor, un amor apasionado con todas sus conveniencias; pero que hoy por hoy Turiddu y Lola se han entendido y se divierten en tanto que ella, deshonrada, llora y se desespera.

Cualquiera creería que a la madre la iba a hacer una sensación la noticia, pues no señor, se limita a decir:

—¡Vaya unas cosas que me cuentan en este santo día!

Después de lo cual se mete en la iglesia a rezar por todo el mundo mientras la chica queda esperando a su infiel amante para tratar de volverlo al buen camino.

#### ESCENA V

Una escena de celos en que Santuzza recrimina a su novio, le dice que ama a Lola, que en vez de ir por vino, ha pasado la noche en su casa, etcétera, etc.

El tenorio murmura un si nó y qué sé yo, y cádate a Lola que entra en juego y lo hace cantando por más señas.

—¡Hola! parece que se oye la misa desde la plaza, dice Luis.

—Sí, replica Santuzza, porque creo que no debe entrar en la Iglesia el que no ha pecado; hoy es día de Pascua y el señor prohíbe ciertas cosas.

La tal Lola no se da por aludida con la indirecta, la contesta y se va al templo como una santa.

#### ESCENA VI

Turiddu y Santuzza disputan; él concluye por rechazarla, y ella jura vengarse.

#### ESCENA VII

En efecto, Alfio que no parece sino que espera este juramento para entrar en escena, se presenta en ella y la desdeñada amante, sin andarse en requilorios le cuenta que mientras él corre y se afana sufriendo agua, nieve y viento por ganar el pan para Lola, ella le adorna il tetto in malo modo.

El hombre duda, la otra insiste, hasta que acaba por creer haciendo el consabido juramento de vendetta.

#### ESCENA VIII

En esto acaba la función de iglesia; sale la gente, mamá Lucia se mete en su casa.

Quedan en escena Lola, Turiddu y el coro que beben y brindan hasta la llegada de Alfio.

#### ESCENA IX

Turiddu ofrece un trago al recién venido; pero él, que no está para brindis después de la revelación de Lola lo rechaza diciendo que aquel vino se le volvería veneno. (Así, como suena). La cosa acaba por agarrarse los dos rivales como si fueran perros, y algo, y aún algo hay de perro; porque Turiddu muerde la oreja a su contrincante como el más vulgar de los mastines.

Es un modo como otro cualquiera de desafiar.

Queda el duelo planteado y Alfio parte el primero hacia el terreno del honor.

#### ESCENA X

Turiddu que presiente lo que va a sucederle, abraza a su madre pidiéndole su bendición diciéndole que si le acaesiera alguna desgracia y no volviera, haga de madre de Santuzza a quien dió palabra de casamiento.

—No, por nada, responde el mozo, es que el vino se me ha subido a la cabeza... adios... un beso... otro... adios.

Turiddu sale a la carrera.

#### ESCENA XI

Lucia desesperada corre al fondo de la escena. Santuzza entra precipitadamente, se abraza a la anciana, se oye un murmullo lejano y el coro de mujeres viene a anunciar que ha muerto Turiddu.

«Tutti gettano un grido» (según reza el libreto) y cae el telón a toda fuerza.

En el Teatro Lírico de Palma trabaja en la actualidad una compañía ecuestre, gimnástica, acrobática, cómica, musical y mímica, bajo la dirección de doña Micaela R. de Alegría, en cuyo personal figuran unos cincuenta artistas, habiéndolos entre ellos de reconocido mérito, y además caballos amaestrados de varias razas.

## Sección Telegráfica

(SERVICIO PARTICULAR)

Madrid 10, 0'15.

El general Linares a los pocos momentos de haber llegado pasó a Palacio para jurar el cargo de ministro de la Guerra. En el Consejo de ministros que ha de celebrarse mañana, se examinará la situación del Tesoro, así como los proyectos de Hacienda.

Madrid 10, 3'20.

El ministro de Gracia y Justicia señor Dato se propone en las cuestiones pendientes con el Vaticano, amoldar su conducta a la más estricta observancia de lo estatuido en el Concordato.

Madrid 10, 6'45.

En la reunión de las Cámaras se leyó el decreto de suspensión de sesiones sin ningún incidente.

Madrid 10, 10'15.

Los telegramas que se reciben de Marruecos dicen se va agravando la situación de aquel imperio. Las tropas leales al Sultán se hallan rodeadas por tribus insurrectas que les impiden moverse.

Madrid 10, 12'30.

El ministro de Estado señor Abarzuza llevará al Consejo de ministros la nota del Vaticano, pero antes celebrará una conferencia con el Duque de Almodovar del Río su antecesor en el departamento.

Madrid 10, 14'05.

El ministro de Hacienda Sr. Villaverde ha pedido al subsecretario de su departamento un estado-balance del Tesoro nacional para llevarlo al seno del Consejo.

Madrid 11, 2'35.

En el consejo de ministros el señor Villaverde espuso el estado del Tesoro que juzga satisfactorio, reconociendo la buena gestión de sus antecesores, al mismo tiempo que considera suficientes los actuales impuestos.

Madrid 11, 4'45.

Han sido firmados los nombramientos de Gobernador civil de Baleares a favor del Sr. TORRES VILLANUEVA, y para la Alcaldía de Madrid el marqués de Portago.

Madrid 11, 8'10.

En el consejo de ministros que ha de tener lugar hoy en Palacio, el señor Silvela expondrá al Rey el programa que se propone desarrollar el Gabinete.

### “TELEGRAMAS DE LA MARITIMA”

Palma 10.

Después de una mala travesía viento duro S. E. mar gruesa llegado sin novedad a las siete. Desearia saber tiempo en esa; aquí recrudece.—Cardona.

### Comandancia de Marina

Semáforo de Bajolá 11

Barómetro 749'9

Viento S. E. flojo

Marejada

Cielo y horizontes cubiertos y chubascos.

Francisco Fábregues, imp.



## Ayuntamiento de Mahón

## POLICIA URBANA

Por acuerdo de este Ayuntamiento de 3 de Octubre último aprobado por el Sr. Gobernador civil de esta provincia con fecha 10 de Noviembre siguiente, queda derogado el artículo 186 de las ordenanzas municipales y reformados los 177 y 187 de las mismas en los términos que a continuación se expresan:

Artículo 177.—Los carniceros deberán anunciar todos los días por medio de una tablilla que permanecerá expuesta a la puerta de sus establecimientos las especies de carne que tengan para vender y sus respectivos precios. Si durante el día quisieran alistar, dicho precio, deberán anunciarlo en la tablilla y dar conocimiento de la alteración al encargado de la policía urbana. Los que infringieren este artículo incurrirán en la multa de dos pesetas cincuenta céntimos a diez pesetas.

Artículo 187.—La fabricación de embutidos y ancinado de las carnes tendrá lugar únicamente desde el día 1.º Noviembre al 31 Marzo, según dispone la Real Orden de 25 Octubre de 1894 ó cuando el Gobierno determine, en el caso de que modifique dicha disposición.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.—Mahón 11 Diciembre de 1902.—El Alcalde-Presidente, P. A. Juan Mercadal Pons.

## Alcaldía de Villa-Carlos

El día 21 del actual á las once y media de la mañana, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales la subasta para el arriendo de la caseta carnicería núm. 3 destinada á la venta de carnes frescas de todas clases, para el próximo año de 1903, con sujeción al pliego de condiciones que estará de manifiesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento, para los que gusten enterarse.

Lo que se anuncia al público para conocimiento.

Villa-Carlos á 10 Diciembre 1902.—Casimiro de Cessio.

## Casino "El Consey"

A petición de varios socios se convoca Junta general extraordinaria, para el domingo 14 del actual, á las once, para tratar de asuntos relacionados con la presente temporada teatral.

Mahón 10 Diciembre de 1902.—Por acuerdo de la J. de G.—El Secretario, Pedro Riudavets.

## Sirviente

Un joven desearia encontrar colocación bien fuera en calidad de sirviente ó como mozo de un comercio. Informarán en esta imprenta.

## Impermeables de tela inglesa

## Varios colores

## á medida

## Precios sin competencia

DESDE 35 PESETAS EN ADELANTE

Dirigirse al representante D. Miguel Tomás, Cardona y Orfila 30.-Mahón

## Sociedad General de Seguros

A PRIMA FIJA

Capital social 15.000,000 de ptas.

Domiciliada en Madrid: Alcalá, 68

SEGUROS

sobre la vida.—Contra incendios.—Marítimos y fluviales.—Accidentes personales y colectivos.—Rotura de cristales.—Accidentes por y á los coches.—Ganado de lujo y de labor.—Cosechas, heladas y pedriscos.

Esta Sociedad, genuinamente española, es la primera que comprende todos los ramos del seguro.

Delegado para Cataluña y Baleares.

ANCHÁ, 5, PRAL.

Agente en Menorca: D. Miguel Tomás-Cardona y Orfila, 30.

## VACUNA

Del instituto suizo de Lausanne, la ha recibido fresca el cirujano Cursach.

Cos de Gracia núm. 4

## Para vender

Lo está una GALERA en muy buenas condiciones, la que se dará por un precio reducido.

Para informes almacén de Juan Femenias, Muelle.

## ROTGER

(Sastre)

Corte parisién.-Confección esmerada.-Se dan retlaes

Los pantalones y chalecos se confeccionan sin necesidad de prueba.

Se garantiza el corte.

1, Moreras, 1

## LEGÍTIMOS TURRONES

de Jijona, de Frutas, Yema, Cadiz y el duro de Alicante, como también los ricos Pasteles de Gloria y Peladillas de Alcoy y Piñones, de la acreditada fábrica de Primitivo Rovira de Jijona, premiado con medallas de oro y plata en varias exposiciones.

Calle Deyá 5, Esterería.

Plaza de la Miranda, 4

FEMENIAS

RETRATOS

Se hacen de

todas clases y precios

## MR. LASSALLE (óptico)

hace presente á este respetable público que su permanencia en esta ciudad será

DE OCHO DIAS

Las personas que deseen surtir de objetos de óptica, pueden dirigirse á la

Calle Nueva y Plaza Arravaleta, 38, tienda

en la seguridad que encontrarán los que padecen de la vista un surtido completo de lentes y gafas con CRISTALES BOCA.

Se hacen composturas en objetos de óptica á

Precios económicos

## Telas impermeables inglesas

En colores azul, negro, y en colores novedad, para capotes y vestidos para caballero y señora.

Clases desde las más finas hasta las más resistentes para el trabajo.

Resultan bajo encargo á precios muy limitados por proceder directamente de una de las mejores fábricas

inglaterra.

Formará F. Estopara, calle Iglesia n.º 14 Mahón.